

# Mehrzweckwagen Muli

Nr./Art. 77674, 78064

## WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

### Allgemeine Hinweise

- ▶ Der Mehrzweckwagen Muli kann in verschiedenen Höhen und mit zwei bzw. drei Ablagefächern aufgebaut werden.
- ▶ Im Lieferumfang sind drei Sätze mit Verbindungsstücken unterschiedlicher Längen (P4), (P5) und (P6) enthalten.
- ▶ Zum Aufbau benötigen Sie wahlweise einen Gummihammer oder einen normalen Hammer, wobei Sie dann die Schläge durch ein Holzstück o. Ä. dämpfen müssen.

### Warnhinweise für sicheren und korrekten Gebrauch

- ▶ Stellen Sie vor der Benutzung fest, ob alle Bauteile des Mehrzweckwagens Muli in einwandfreiem Zustand sind. Verwenden Sie den Mehrzweckwagen Muli nicht, wenn Bauteile beschädigt sind! Sie können sich dadurch verletzen.
- ▶ Aufbau ausschließlich durch Erwachsene.
- ▶ ACHTUNG! Der Mehrzweckwagen Muli ist kein Spielzeug.
- ▶ ACHTUNG! Setzen oder legen Sie sich nicht auf den Mehrzweckwagen Muli. Legen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Der Mehrzweckwagen Muli kann bei zu hoher Belastung zusammenbrechen.
- ▶ ACHTUNG! Tragen Sie beim Schieben und Rollen des Mehrzweckwagens Muli festes und geschlossenes Schuhwerk. Es besteht Verletzungsgefahr für Ihre Füße und Beine!
- ▶ ACHTUNG! Schieben Sie den Mehrzweckwagen Muli ausschließlich vor sich her. Ziehen Sie ihn nicht hinter sich her. So vermeiden Sie, dass Sie sich an Füßen oder Beinen verletzen.
- ▶ Stellen Sie die beiden Rollen fest, sobald der Mehrzweckwagen Muli nicht bewegt wird. Durch ein unkontrolliertes Umherrollen des Mehrzweckwagens Muli können Sie sich verletzen.
- ▶ Kontrollieren Sie regelmäßig vor der Verwendung den festen Sitz der Schrauben. Ziehen Sie diese bei Bedarf nach, so dass diese fest sitzen (ca. alle 6 Monate).
- ▶ Halten Sie sich an die vorgegebenen Montagereihenfolge, da der Mehrzweckwagen Muli sonst nicht einwandfrei funktioniert und Sie sich bei der Montage verletzen können.

### Materialien

- ▶ Verbindungsstücke: Polyvinylchlorid (PVC)
- ▶ Ablagefächer und Gitterstücke: Polypropylen (PP)

### Maße (B x H x T) und Belastbarkeit

- ▶ Mit 3 Ablagefächern: 69 x 108 x 46 cm
- ▶ Mit 2 Ablagefächern und langen Verbindungsstücken: 69 x 87 x 46 cm
- ▶ Mit 2 Ablagefächern und kurzen Verbindungsstücken: 69 x 61,5 x 46 cm
- ▶ Max. Belastbarkeit: bis 80 kg

### Lagerung und Standort

Der Mehrzweckwagen Muli muss auf einem ebenen und festen Untergrund aufgestellt werden. Dies ist nötig, damit der Mehrzweckwagen Muli sicher und fest steht. Durch ein unkontrolliertes Umherrollen des Mehrzweckwagens Muli können Sie sich verletzen.

Stellen Sie den Mehrzweckwagen Muli ausschließlich in trockenen Innenräumen und auf trockenem Untergrund auf, da die verwendeten Materialien nicht für einen Einsatz im Außenbereich geeignet sind.

### Instandhaltung und Reinigung durch den Benutzer

Wischen Sie die Bauteile ausschließlich mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine alkoholhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen. Lassen Sie die Bauteile vor dem nächsten Gebrauch vollständig trocknen.

### Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nach dem Auspacken sofort umweltgerecht. Folien stellen eine Erstickungsgefahr für Kleinkinder dar. Entsorgen Sie den ausgedienten Mehrzweckwagen Muli bitte über den Sperrmüll.

### Garantie und Ersatzteile

Sie erhalten über die gesetzliche Gewährleistungsfrist hinaus (und ohne, dass diese eingeschränkt wird) 2 Jahre volle Garantie. Das heißt, Sie müssen nicht nachweisen, dass defekte Ware schon beim Kauf schadhaft war. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



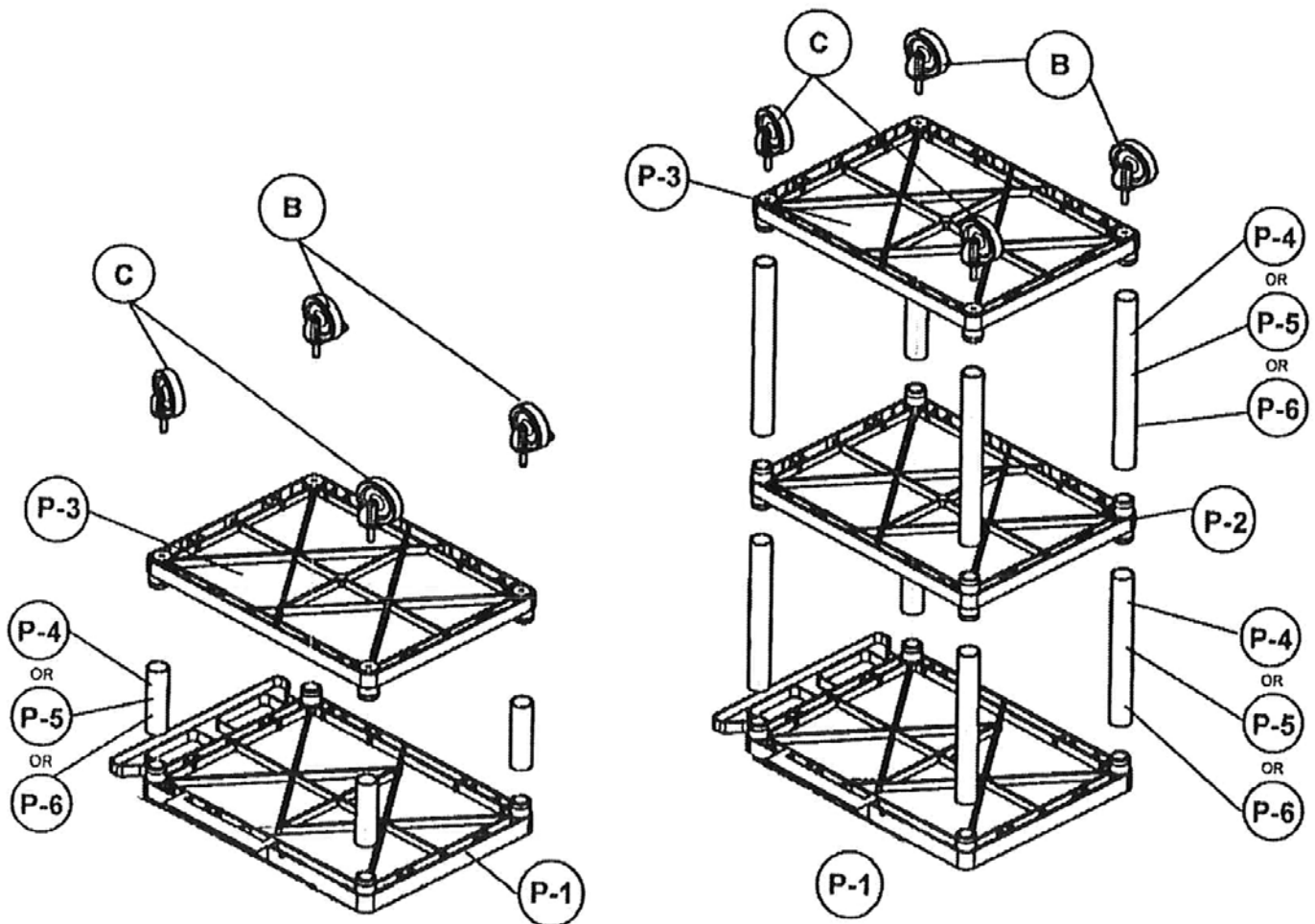
# Betzold

# Mehrzweckwagen Muli

Nr./Art. 77674, 78064

## Aufbau komplett

1. Legen Sie das oberste Ablagefach (P1) mit der Oberseite nach unten auf den Boden.
2. Wählen Sie – je nach gewünschter Höhe – vier gleich lange Verbindungsstücke (P4), (P5) oder (P6) und stecken Sie diese in die Ecken des Ablagefaches (P1). Mit einem Hammer festklopfen.
3. Stecken Sie das mittlere Ablagefach (P2) in die Verbindungsstücke wie in der Illustration rechts abgebildet.
4. Wählen Sie weitere vier gleich lange Verbindungsstücke und stecken Sie diese in die Ecken des mittleren Ablagefaches (P2). Auch diese wieder mit einem Hammer festklopfen.
5. Stecken Sie das untere Ablagefach (P3) in die Verbindungsstücke wie in den Illustrationen abgebildet. Wieder mit einem Hammer festklopfen.
6. Drücken Sie zwei feststellbare Rollen (B) und zwei nicht feststellbare Rollen (C) in die vorgesehenen Öffnungen der jeweiligen Ecken des unteren Ablagefaches (P3).



## Aufbau mit 2 Böden

Um den Muli mit 2 Böden aufzubauen, entfallen die Schritte 3 und 4.

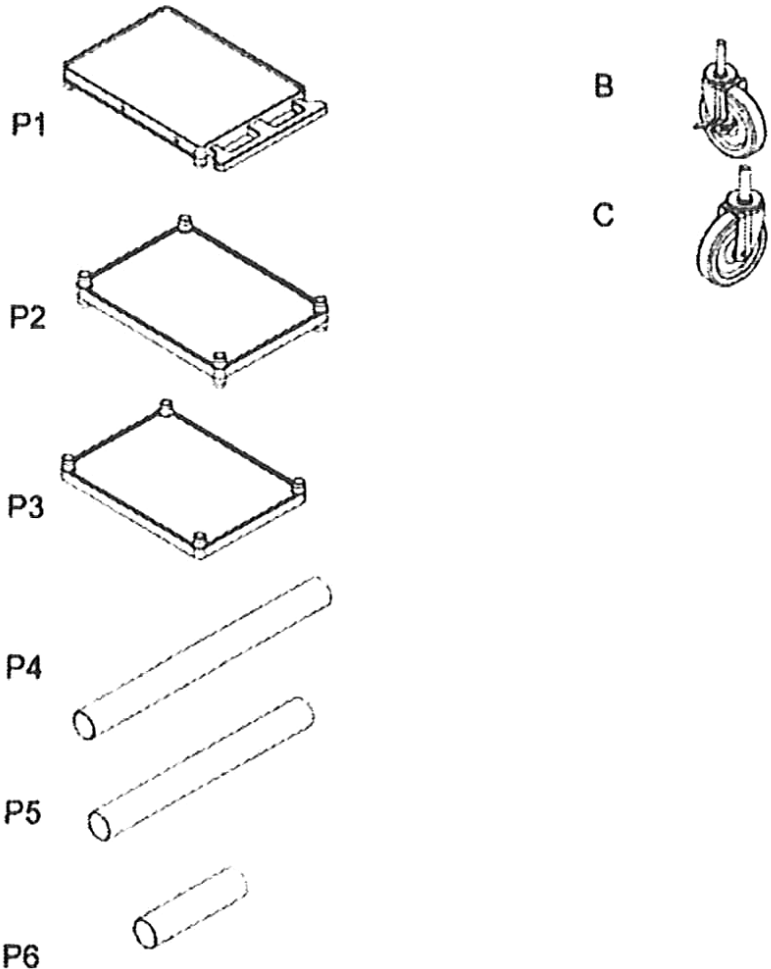
# Mehrzweckwagen Muli

Nr./Art. 77674, 78064

**WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN**

## Lieferumfang

- 1 Ablagefach oben P1
- 1 Ablagefach Mitte P2
- 1 Ablagefach unten P3
- 4 Verbindungsstücke lang P4
- 4 Verbindungsstücke mittel P5
- 4 Verbindungsstücke kurz P6
- 2 Rollen feststellbar B
- 2 Rollen nicht feststellbar C



### D

Arnulf Betzold GmbH  
Ferdinand-Porsche-Str. 6  
73479 Ellwangen

Telefon: +49 7961 - 9000 - 0  
Telefax: +49 7961 - 9000 - 50  
E-Mail: [service@betzold.de](mailto:service@betzold.de)  
[www.betzold.de](http://www.betzold.de)

### AT

Arnulf Betzold GmbH  
Seebühel 1  
6233 Kramsach/Tirol

Telefon: +43 5337 - 644 - 50  
Telefax: +43 5337 - 644 - 59  
E-Mail: [service@betzold.at](mailto:service@betzold.at)  
[www.betzold.at](http://www.betzold.at)

### CH

Betzold Lernmedien GmbH  
Winkelriedstrasse 82  
8203 Schaffhausen

Telefon: +41 52 - 64480 - 90  
Telefax: +41 52 - 64480 - 95  
E-Mail: [service@betzold.ch](mailto:service@betzold.ch)  
[www.betzold.ch](http://www.betzold.ch)

# Multifunctional Trolley

Nr./Art. 77674, 78064

**IMPORTANT: PLEASE READ INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!**

## General Notes

- ▶ The Multifunctional Trolley can be assembled in different heights and with two respectively three storage trays.
- ▶ Scope of delivery includes three sets with connecting parts in different lengths (P4), (P5) and (P6).
- ▶ To assemble the Trolley you need a rubber hammer or optionally a normal hammer. When using a normal hammer, a wooden piece should be used to dampen the hammering.

## Application and proper use

- ▶ Before using the Multifunctional Trolley ensure that all components are in good condition. Do not use the Trolley if parts are damaged. This may lead to injuries!
- ▶ Adult assembly required!
- ▶ **WARNING!** The Multifunctional Trolley is not a toy!
- ▶ **WARNING!** Do not sit or lie down on the Trolley. Do not place any heavy objects on it. The Trolley may collapse if too heavily loaded.
- ▶ **WARNING!** Wear sturdy and close-fitting shoes when moving the Trolley to avoid injuries to feet and legs.
- ▶ **WARNING!** Move the Trolley only by pushing it in front of you. It should not be pulled from behind to avoid injuries to your feet and legs. Lock both wheels when the Trolley is not being moved around. Uncontrolled movement of the Trolley can otherwise result in injury, which may occur to legs and feet.
- ▶ Regularly check if the screws are fastened properly. Refasten them in case of need (approx. every 6 months).
- ▶ Keep to the specified assembly sequence, otherwise the Multifunctional Trolley will not function properly and injuries may occur during assembly.

## Materials

- ▶ Connecting rods: Polyvinylchloride (PVC)
- ▶ Storage trays and grids: Polypropylene (PP)

## Dimensions (w x h x d) and maximum loading capacity

- ▶ With 3 storage trays: 69 x 108 x 46 cm
- ▶ With 2 storage trays and long connecting rods: 69 x 87 x 46 cm
- ▶ With 2 storage trays and short connecting rods: 69 x 61,5 x 46 cm
- ▶ Maximum loading capacity: up to 80 kg

## Storage

The Multifunctional Trolley must be placed on a level and firm ground to ensure a secure and firm positioning.

Uncontrolled movement of the Trolley can cause injuries.

Use the Multifunctional Trolley in dry indoor rooms and on dry undergrounds only. The materials used are not suitable for outdoor areas.

## Care and maintenance

Use a damp cloth, warm water and mild detergents to clean the components and grids. Do not use detergents containing alcohol. Otherwise the surface may be damaged. Parts must be allowed to dry completely before the next use.

## Notes for disposal

Please dispose of all packaging materials immediately after unpacking in an environmentally-friendly fashion. Plastic wrappings represent a danger of suffocation for small children. Please dispose of the used Trolley according to local ordinance regulations.

## Guarantee

Over and above the legal warranty (and without restricting it) you receive 2 years complete guarantee. That means, proof of damaged or faulty goods at the time of purchase is not necessary. In case of guarantee claims, contact place of purchase.

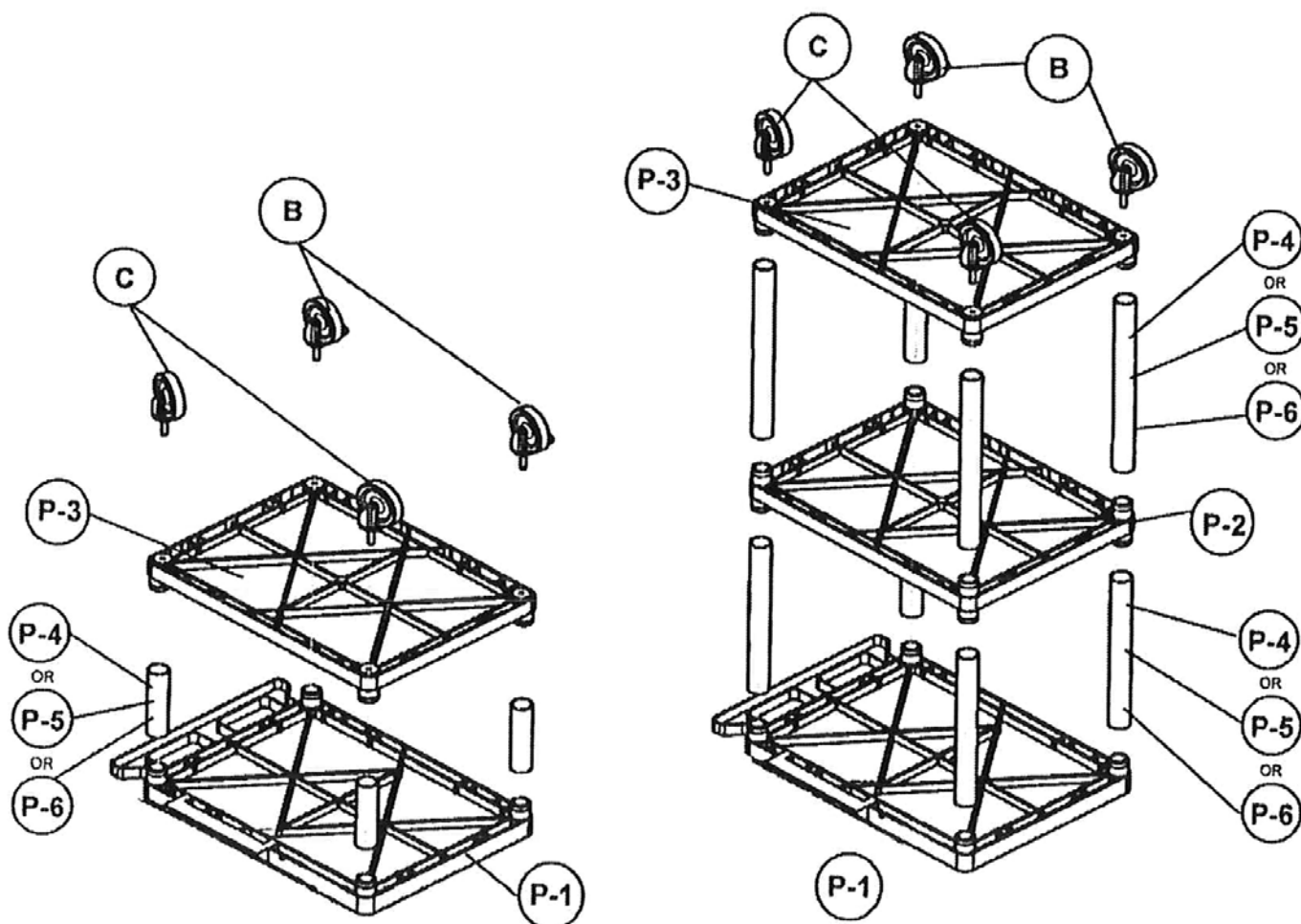


# Multifunctional Trolley

Nr./Art. 77674, 78064

## Assembly instructions with 3 storage trays

1. Lay the upper storage tray (P1) with the top surface pointing downwards on the floor.
2. Take four identical connecting rods (P4), (P5) or (P6) – depending on desired height – and put them into each corner of storage tray (P1). Pat tight by using a hammer.
3. Set the middle storage tray (P2) on top of the connecting rods as shown on the right image.
4. Take additional four connecting rods (same length) and put these into the corners of the middle storage tray. Pat these tight by using a hammer.
5. Set the lower storage tray (P3) on top of the connecting rods as shown in the images. Pat tight by using a hammer.
6. Assemble two wheels with brakes (B) and two wheels without brakes (C) into the designated openings of each corner of the lower storage tray (P3).



## Assembly instructions with 2 storage trays

When assembling the Trolley with two storage trays, skip point 3 and 4.

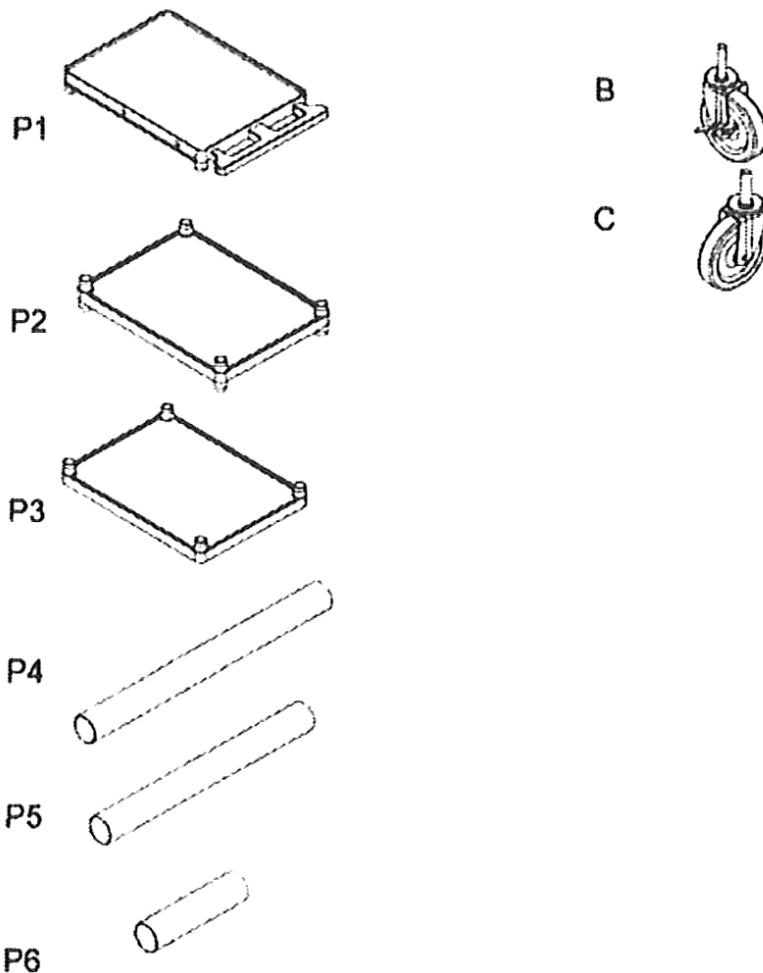
# Multifunctional Trolley

Nr./Art. 77674, 78064

**IMPORTANT: PLEASE READ INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!**

## Scope of delivery

- 1 upper storage tray P1
- 1 middle storage tray P2
- 1 lower storage tray P3
- 4 connecting rods long P4
- 4 connecting rods middle P5
- 4 connecting rods short P6
- 2 wheels with brakes B
- 2 wheels without brakes C



### D

Arnulf Betzold GmbH  
Ferdinand-Porsche-Str. 6  
73479 Ellwangen

Telefon: +49 7961 - 9000 - 0  
Telefax: +49 7961 - 9000 - 50  
E-Mail: [service@betzold.de](mailto:service@betzold.de)  
[www.betzold.de](http://www.betzold.de)

### AT

Arnulf Betzold GmbH  
Seebühel 1  
6233 Kramsach/Tirol

Telefon: +43 5337 - 644 - 50  
Telefax: +43 5337 - 644 - 59  
E-Mail: [service@betzold.at](mailto:service@betzold.at)  
[www.betzold.at](http://www.betzold.at)

### CH

Betzold Lernmedien GmbH  
Winkelriedstrasse 82  
8203 Schaffhausen

Telefon: +41 52 - 64480 - 90  
Telefax: +41 52 - 64480 - 95  
E-Mail: [service@betzold.ch](mailto:service@betzold.ch)  
[www.betzold.ch](http://www.betzold.ch)

# Muli – Chariot Polyvalent

Nr./Art. 77674, 78064

## Important – A LIRE ATTENTIVEMENT ET À GARDER !

### Indications générales

- ▶ Le chariot polyvalent peut être monté à différentes hauteurs avec deux ou trois rayons.
- ▶ Le contenu de la livraison comprend deux lots de connecteurs de différentes longueurs (P4), (P5) et (P6).
- ▶ Vous avez besoin d'un marteau en caoutchouc ou d'un marteau ordinaire pour le montage. Amortir les coups à l'aide d'un morceau de bois ou de quelque chose de semblable.

### Notice d'emploi et utilisation précise

- ▶ Assurez-vous avant l'utilisation que toutes les pièces du chariot polyvalent sont en parfait état. N'utilisez pas le chariot polyvalent lorsque des pièces sont endommagées! Vous pourriez vous blesser.
- ▶ ATTENTION ! Le chariot polyvalent Muli n'est pas un jouet !
- ▶ ATTENTION ! Ne vous asseyez pas ou ne vous couchez pas sur le chariot polyvalent Muli. Ne déposez pas d'objets lourds sur celui-là. Le chariot polyvalent Muli peut s'effondrer sous de lourdes charges.
- ▶ ATTENTION ! Portez des chaussures stables et fermées pour pousser et faire rouler le chariot polyvalent Muli. Vous pourriez vous blesser aux pieds et aux jambes !
- ▶ ATTENTION ! Ne poussez le chariot polyvalent Muli que vers l'avant. Ne le tirez pas derrière vous. Vous éviterez ainsi de vous blesser aux pieds ou aux jambes.
- ▶ Bloquez les deux roues dès que le chariot polyvalent Muli n'est pas déplacé. Le chariot polyvalent Muli pourrait rouler de manière incontrôlée et vous blesser.
- ▶ Contrôlez régulièrement avant l'utilisation que les vis sont bien serrées. Resserrez-les si besoin est (environ tous les 6 mois).
- ▶ Exécutez le montage dans l'ordre indiqué, sinon le chariot polyvalent Muli ne fonctionne pas parfaitement et vous pourriez vous blesser lors du montage.

### Matériaux

- ▶ Connecteurs : polychlorure de vinyle (PVC)
- ▶ Rayons et pièces du treillage : polypropylène (PP)

### Dimensions (l x h x p) et limite de charge

- ▶ Avec 3 rayons : 69 x 108 x 46 cm
- ▶ Avec 2 rayons et longs connecteurs : 69 x 87 x 46 cm avec 3 rayons : 69 x 108 x 46 cm
- ▶ Avec 2 rayons et connecteurs courts : 69 x 61,5 x 46 cm
- ▶ Limite de charge : jusqu'à 80 kg

### Rangement

Le chariot polyvalent Muli doit être installé sur un sol plat et ferme. Cela est nécessaire pour que le chariot soit sûr et stable. Vous pouvez vous blesser si le chariot polyvalent Muli se met à rouler de manière incontrôlée.

Ne rangez le chariot polyvalent Muli que dans des pièces intérieures sèches et sur un sol sec, étant donné que les matériaux utilisés ne sont pas faits pour un usage extérieur.

### Instruction de nettoyage

Nettoyez les pièces de montage uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants contenant de l'alcool. Ils pourraient endommager la surface. Laissez les pièces complètement sécher avant l'utilisation suivante.

### Recyclage

Veillez éliminer le matériel d'emballage de manière écologique dès que vous en avez retiré le contenu. Les feuilles de plastique constituent un danger d'asphyxie pour les petits enfants. Débarrassez-vous du chariot polyvalent Muli usagé en le mettant aux objets encombrants.

### Garantie et pièces de rechange

Vous avez une pleine garantie de 2 ans, au-delà des délais de garantie légaux et sans que ceux-là soient restreints. Vous n'êtes pas obligé de prouver que l'article était déjà défectueux au moment de l'achat. Pour un cas de garantie, veuillez contacter votre revendeur.

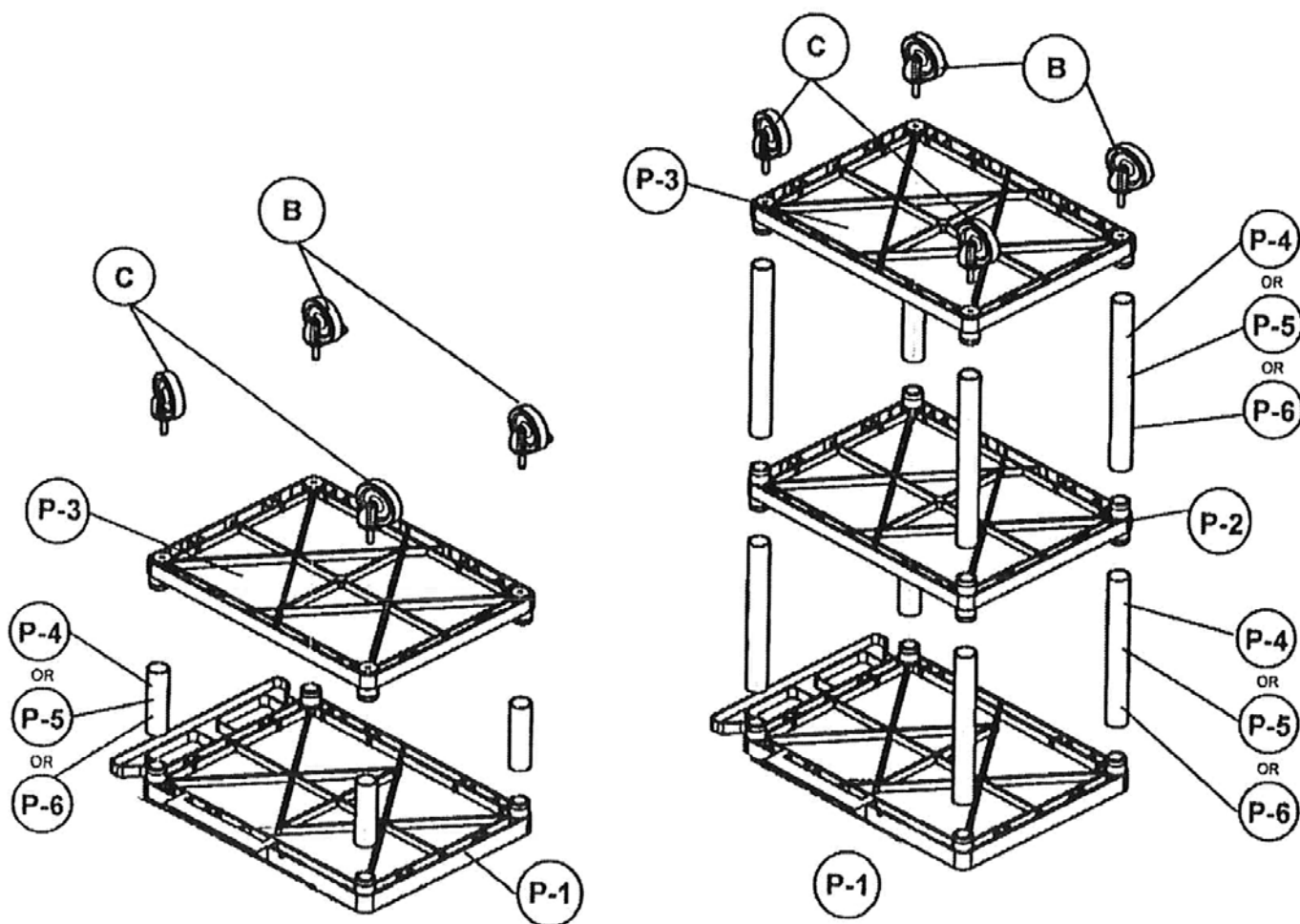


# Muli – Chariot Polyvalent

Nr./Art. 77674, 78064

## Montage complet

1. Mettez le rayon du haut (P1) sur le sol, le dessus par dessous.
2. Choisissez – suivant la hauteur voulue – quatre connecteurs de même longueur (P4), (P5) ou (P6) et fixez-les dans les coins du rayon (P1). Renforcez au marteau.
3. Fixez le rayon du milieu (P2) dans les connecteurs, selon l'illustration de droite.
4. Choisissez quatre autres connecteurs de même longueur et fixez-les dans les coins du rayon du milieu (P2). Renforcez au marteau.
5. Fixez le rayon du bas (P3) dans les connecteurs, selon les illustrations. Renforcez à nouveau au marteau.
6. Pressez deux roulettes à frein (B) et deux roulettes sans frein (C) dans les ouvertures prévues dans les coins du rayon du bas (P3).



## Montage avec 2 rayons

Pour monter le Muli avec 2 rayons, supprimez les points 3 et 4.



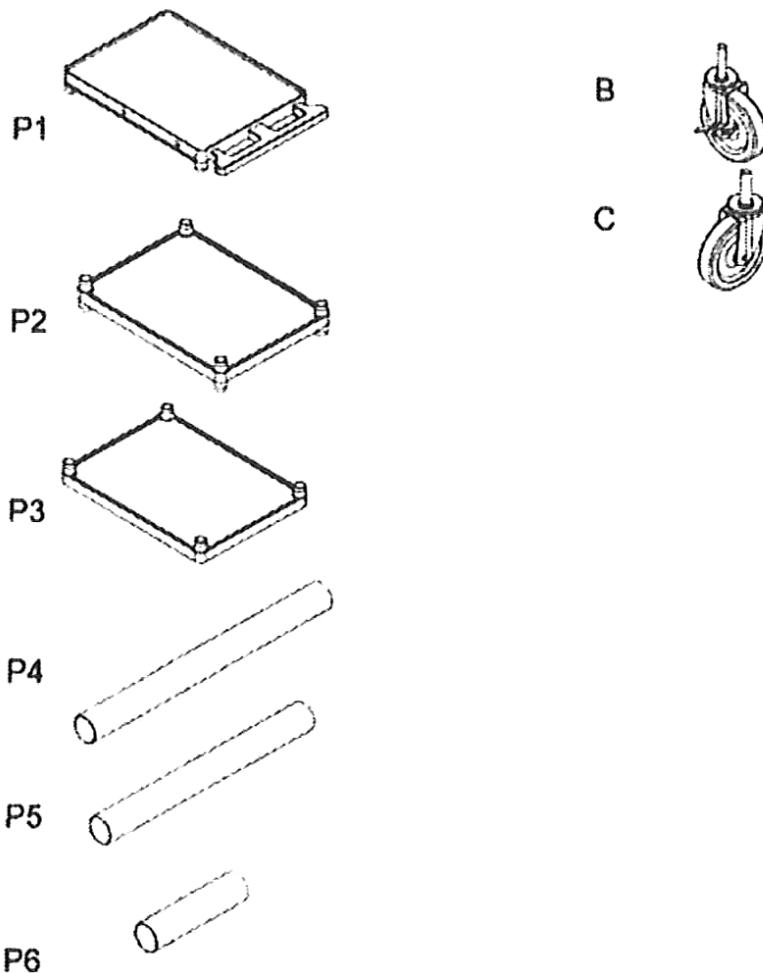
# Muli – Chariot Polyvalent

Nr./Art. 77674, 78064

**Important – A LIRE ATTENTIVEMENT ET À GARDER !**

## Contenu de la livraison

- 1 rayon du haut P1
- 1 rayon du milieu P2
- 1 rayon du bas P3
- 4 connecteurs longs P4
- 4 connecteurs moyens P5
- 4 connecteurs courts P6
- 2 roulettes à frein B
- 2 roulettes sans frein C



### D

Arnulf Betzold GmbH  
Ferdinand-Porsche-Str. 6  
73479 Ellwangen

Telefon: +49 7961 - 9000 - 0  
Telefax: +49 7961 - 9000 - 50  
E-Mail: [service@betzold.de](mailto:service@betzold.de)  
[www.betzold.de](http://www.betzold.de)

### AT

Arnulf Betzold GmbH  
Seebühel 1  
6233 Kramsach/Tirol

Telefon: +43 5337 - 644 - 50  
Telefax: +43 5337 - 644 - 59  
E-Mail: [service@betzold.at](mailto:service@betzold.at)  
[www.betzold.at](http://www.betzold.at)

### CH

Betzold Lernmedien GmbH  
Winkelriedstrasse 82  
8203 Schaffhausen

Telefon: +41 52 - 64480 - 90  
Telefax: +41 52 - 64480 - 95  
E-Mail: [service@betzold.ch](mailto:service@betzold.ch)  
[www.betzold.ch](http://www.betzold.ch)